

# お知らせ／Information／公告

大雨及び地震の影響で、次の区間で運転を見合わせています。

Due to heavy rain and earthquake, suspension of the train service has been occurred in some sections stated below.

호우 및 지진의 영향으로 당분간 일부 구간에서 운행을 보류하고 있습니다.

受大雨以及地震的影響，以下區間的列車停止運行。

【 当面の間 ・ For an indefinite period of time ・ 당분간 ・ 一段時期以内 】

## ○ 運転見合せ／Service suspension／운행 보류／停運區間

在来線／Local line／재래선／在来線

下表の区間は、運転見合わせ／service suspension sections shown in the following sheet／

하기의 표의 구간은, 운행 보류 / 下表區間停運

路線／区間	Line／Section	노선／구간	路線／區間
※1 日田彦山線 添田～夜明	Hitahikosan Line Soeda～Yoake	히타히코산선 소에다～요아케	日田彦山線 添田～夜明
※2 久大本線 光岡～日田	Kyudai Line Teruoka～Hita	큐다이혼선 테루오카～히타	久大本線 光岡～日田
※3 豊肥本線 肥後大津～阿蘇	Hohi Line Higo-Ōzu～Aso	호히혼선 히고오즈～아소	豊肥本線 肥後大津～阿蘇

※1 土砂流入のため、終日運転を見合わせます。

Services have been suspended due to sediment inflow.

토사 유입으로 인해, 종일 운전을 보류하고 있습니다.

由於線路內土砂流入，列車終日停止運行。

※2 2017年7月5日に発生した大雨の影響で、久大本線光岡駅～日田駅間の橋梁が流出し、復旧には相当な時間を要する見込みです。

Due to heavy rain on July 5, 2017, the bridge between Teruoka station and Hita station on kyudai Line is broken.

It may take a long time to restore.

2017년7월5일에 발생 한 호우의 영향으로, 쿠시모토혼선 테루오카역～히타역 간의 교량이 유실되어,

복구까지는 상당한 시간이 걸릴 것으로 예상 하고 있습니다.

由於2017年7月5日發生的暴雨影響，光岡站～日田站之間橋樑被沖毀，久大本線的修復預計需要相當長的時間。

※3 2016年4月14日に発生した熊本地震の影響で、豊肥本線肥後大津駅～阿蘇駅間の運行を停止しています。

Due to earthquake occurred in Kumamoto on April 14, 2016, trains operation between Higo-Ōzu station and Aso station is halted.

2016년 4월 14일에 발생한 구마모토 지진의 영향으로 호히혼선 히고오즈 역과 아소 역 간의 운행이 중지되었습니다.

受2016年4月14日發生的熊本地震之影響，豊肥本線肥後大津車站～阿蘇車站間的列車停止運行。

## ○ 運休となる特急列車・D & S列車/Cancelled limited express and the D&S trains

특급열차, D&S열차(관광열차)의 운휴정보/停運的特快列車以及觀光列車

ゆふいの森 博多～別府	Yufuin no Mori Hakata～Beppu	유후인노모리 하카타～베피	由布院之森 博多～別府
ゆふ 博多～別府	Yufu Hakata～Beppu	유후 하카타～베피	由布 博多～別府
あそぼーい! 熊本～宮地	Aso boy! Kumamoto～Miyaji	아소보이! 쿠마모토～미야지	阿蘇男孩! 熊本～宮地

※ 上記3列車は、従来とは別区間で臨時運行中です。

ゆふいの森：博多駅～由布院駅（小倉駅・大分駅経由）、ゆふ：別府駅～日田駅、あそぼーい！：阿蘇駅～別府駅

The above three trains are temporarily operated in a different section from the conventional one.

Yufuin no Mori: Hakata Station ~ Yufuin Station (Kokura Station via Oita Station), Yufu: Beppu Station ~ Hita Station

Aso Boy! : Aso Station ~ Beppu Station

상기의 세 열차는 기존과 다른 구간에서 임시 운행중입니다.

유후인노모리：하카타역～유후인역(코쿠라역·오이타역), 유후：베피역～히타역, 아소보이!：아소역～베피역.

以上3種列車，臨時運行於其他區間。

由布院之森：博多車站～由布院車站（經由小倉車站・大分車站），由布：別府車站～日田車站，阿蘇男孩!：阿蘇車站～別府車站

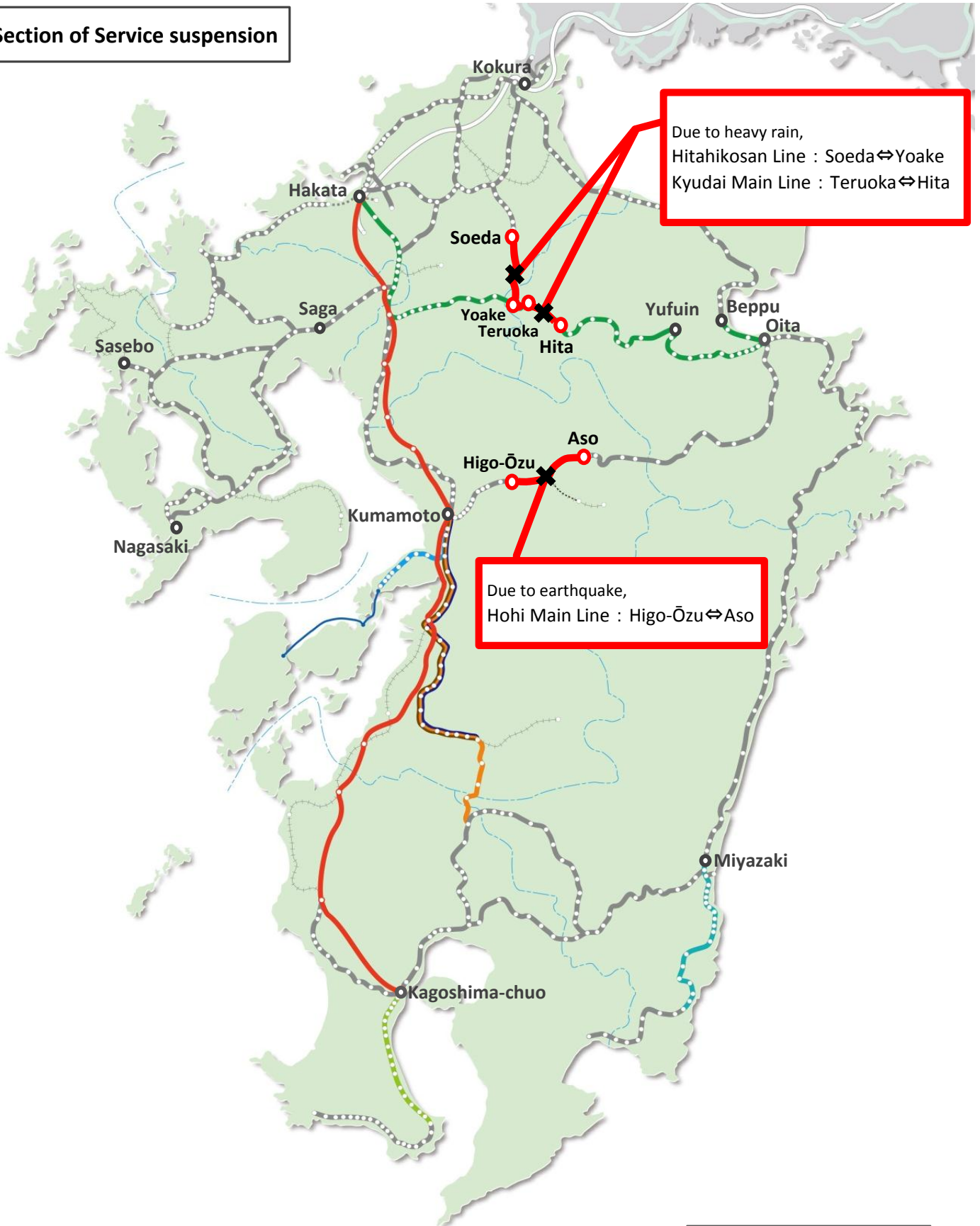
ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。

We apologize for inconvenience.

고객님들께 불편을 드려 대단히 죄송합니다.

給您的旅程帶來不便，敬請見諒！

Section of Service suspension



Due to heavy rain,  
Hitahikosan Line : Soeda↔Yoake  
Kyudai Main Line : Teruoka↔Hita

Due to earthquake,  
Hoho Main Line : Higo-Ōzu↔Aso

【 As of September, 2017 】